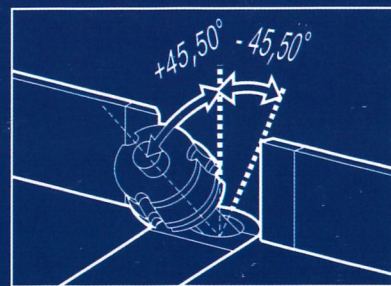


scm

Toupie con elettromandrino inclinabile $\pm 45,50^\circ$
Spindle moulder with $\pm 45,50^\circ$ tilting electro-spindle
Tischfräse mit $\pm 45,50^\circ$ schwenkbarer Elekterspindel
Toupie avec electromandrin inclinable $\pm 45,50^\circ$
Tupí con electromandril inclinable $\pm 45,50^\circ$



TI 155 CLASS - TI 155 EP CLASS



 scm

Più qualità,
più prestazioni,
più affidabilità,
...

More quality,
more performance,
more reliability,
...

Mehr Qualität,
mehr Leistungen,
mehr Zuverlässigkeit,
...

TI 155 CLASS

Toupie con elettromandrino inclinabile +/- 45,50° con controllo manuale delle funzioni

Spindle moulder with +/- 45,50° tilting electro-spindle and manual control of functions

Tischfräse mit +/- 45,50° schwenkbarer Elektroschneidspindel und manueller Steuerung der Funktionen

Toupie avec électromandrin inclinable +/- 45,50° à contrôle manuel des fonctions

Tupí con electromandril inclinable +/- 45,50° con control manual de las funciones



TI155 CLASS

In configurazione CE

In CE configuration

In CE Konfiguration

En configuration CE

A normativa CE



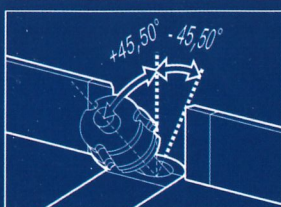
Il posizionamento dell'albero rispetto al piano di lavoro avviene manualmente mediante volantini posizionati sul fronte macchina. I lettori digitali meccanici garantiscono il raggiungimento di una precisione al decimo di millimetro sui posizionamenti riducendo notevolmente i passaggi di prova.

The handwheels, positioned on the machine front, are used to adjust the spindle setting in relation to the worktable. The mechanical numeric indicators ensure accurate set-up to one-tenth of a millimetre precision. Precision set-up means that trial runs are reduced to the minimum.

Über die am Maschinenfront angebaute Kurbeln kann die Position der Spindel im Verhältnis zum Frästisch schnell und problemlos eingestellt werden. Die mechanischen Digitalanzeigen sorgen für zehntelmillimetergenaue Positionierungen und vermeiden langwierige Probeläufe.

Le positionnement de l'arbre par rapport à la table d'usinage se fait manuellement par volantins positionnés à l'avant de la machine. Les indicateurs digitaux mécaniques assurent une précision des positionnements au dixième de millimètre, ce qui réduit considérablement les passages d'essai.

El posicionamiento del eje respecto a la mesa de trabajo se realiza mediante volantes situados en la parte frontal de la máquina. Los lectores digitales mecánicos garantizan un orden de precisión de una décima de milímetro en los posicionamientos, lo que reduce notablemente el número de pruebas.



L'inclinazione dell'albero da -45,50° a +45,50° garantisce:
- elevata qualità di finitura sulle superfici lavorate
- maggiori opportunità alla creatività dell'artigiano
- maggiore personalizzazione dei manufatti

The tilting spindle from -45,50° to +45,50° grants:
- improved surface finishing
- more solutions for the creative craftsman
- more freedom to process customised parts

Die Spindelschwenkung
- hohe Bearbeitungsqualität
- mehr Gelegenheiten für die Kreativität
- mehr Flexibilität zur Bearbeitung

Plus de qualité,
plus de performance,
plus de fiabilité,

...

Más calidad,
más prestaciones,
más fiabilidad,

...

TI 155 EP CLASS

Toupie con elettromandrino inclinabile +/- 45,50° con controllo elettronico "Easy"

Spindle moulder with +/- 45,50° tilting electro-spindle and "Easy" electronic controller

Tischfräse mit +/- 45,50° schwenkbarer Elektrospindel und "Easy" elektronische Steuerung

Toupie avec electromandrin inclinable +/- 45,50° à commande électronique "Easy"

Tupí con eje inclinable +/- 45,50° con control eléctrico "Easy"



TI155 EP CLASS

In configurazione CE equipaggiata con le opzioni:
Versione "LL" piano con 2 estensioni per profilare,
guida toupie FLEX con programmazione elettronica di 2 assi e completa di piani in alluminio

In CE configuration equipped with the options:
"LL" Version with 2 profiling extensions table,
FLEX moulding fence with 2 axis electronic adjustment and complete with aluminium plates

In CE Konfiguration mit folgenden Sonderausstattungen:
Version "LL" mit 2 Tischverlängerungen,
FLEX Fräsanschlag mit elektronischer Steuerung mit 2 Achsen und Aluminiumlinealen

En configuration CE équipée avec les options:
Version "LL" table avec 2 rallonges pour profiler,
guide toupie FLEX avec programmation électronique à 2 axes et complète de tables en aluminium

A normativa CE equipada con los opcionales:
Versión "LL" mesa con 2 extensiones para perfilar,
guía tupí FLEX con programación electrónica de 2 ejes y completa de mesas de aluminio



Easy: controllo elettronico fino a 6 assi per la gestione automatica integrata delle funzioni

Easy: electronic controller for up to 6 axes, for integrated automatic control of functions

Easy: Elektronische Steuerung für bis zu 6 Achsen

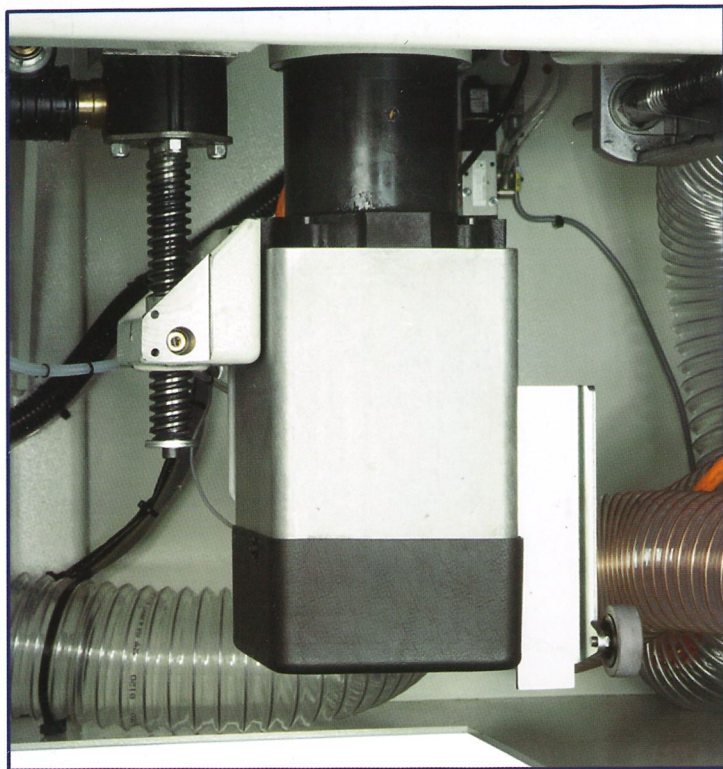
Easy: commande électronique jusqu'à 6 axes pour la gestion automatique intégrée des fonctions

Easy: control electrónico hasta 6 ejes para la gestión automática integrada de las funciones

g von -45,50° bis +45,50° garantiert:
alität
den kreativen Handwerker
arbeitung besonderer Teile benötigen

L'inclinaison de l'arbre de -45,50° à +45,50° garantit:
- une qualité élevée de finition des surfaces usinées
- de nombreuses opportunités données à l'artisan pour sa créativité
- une personnalisation plus importante des produits fabriqués

La inclinación del eje de -45,50° a +45,50° garantiza:
- alta calidad de acabado de las superficies trabajadas
- más oportunidades para la creatividad del artesano
- mayor personalización de los trabajos



Elettromandrino con la massima potenza disponibile da **3.400 g/min.**

L'esclusiva unità motrice è costituita da un elettromandrino progettato specificatamente per tutte le possibilità di impiego di una toupie

Electro-spindle with the maximum power available from **3.400 rpm.**

The exclusive drive unit consists of an electro-spindle specifically designed for all possible spindle moulder applications

Elektrospindel mit maximaler Leistung bereits ab **3.400 U/min.**

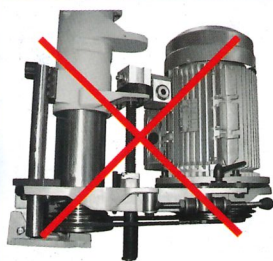
Die exklusive Motoreinheit besteht aus einer Elektrospindel, die eigens für schwere Fräsarbeiten entwickelt worden ist

Electromandrin avec la puissance maxi disponible de **3.400 t/min.**

L'unité motrice exclusive comprend un mandrin spécialement étudié pour toutes les possibilités d'emploi d'une toupie

Electromandril con la máxima potencia a disposición desde **3.400 rpm.**

La exclusiva unidad motriz está constituida por un electromandril proyectado específicamente para todas las posibilidades de empleo de una tupí



Grazie all'elettromandrino viene abbandonata la trasmissione mediante cinghie. Niente più:

- usure cinghie
- scormenti cinghie su pulegge
- tensionamenti cinghie
- sostituzione cinghie

Use of the electro-spindle means that drive belts are dispensed with. No more:

- worn belts
- belt slipping on pulleys
- belt tensioning
- belt replacements

Dank der Elektrospindel entfällt die Kraftübertragung über Riemen. Schluss mit:

- Riemenverschleiß
- Durchrutschen der Riemen auf den Riemenscheiben
- Riemenspannen
- Riemenwechsel

Le mandrin a permis d'éliminer la transmission par courroies et, avec elle, les problèmes

- d'usure des courroies
- de patinage des courroies sur les poulies
- de tension des courroies
- de remplacement des courroies

Gracias al electromandril se abandona la transmisión mediante correas. No más:

- desgastes de las correas
- deslizamientos de las correas sobre poleas
- tensados de las correas

Caratteristiche Tecniche	Technical Data	Technische Daten	Caractéristiques Techniques	Características Técnicas		TI 155 CLASS TI 155 EP CLASS
Dimensioni del piano di lavoro	Worktable dimensions	Maschinentisch Abmessungen	Dimensions de la table d'usinage	Dimensiones de la mesa de trabajo	mm	1.200 x 780
Inclinazione albero toupie (gradi)	Spindle tilting (degrees)	Spindelschwenkung (Grad)	Inclinaison de l'arbre toupie (degrés)	Inclinación eje tupí (grados)		+45,50° / -45,50°
Lunghezza utile dell'albero (CE) Diametro 30-35 (40-50)	Spindle height (CE) Diameter 30-35 (40-50)	Aufspannlänge Werkzeugdorn (CE) Durchmesser 30-35 (40-50)	Longueur utile de l'arbre (CE) Diamètre 30-35 (40-50)	Largo útil del eje (CE) Diámetro 30-35 (40-50)	mm	140 (180)
Programmazione mediante inverter per regolazione velocità di rotazione dell'utensile	Inverter programming for tool speed control	Programmierung der Frässpindeldrehzahl über Inverter	Programmation avec variateur pour la régulation de la vitesse de rotation de l'outil	Programación mediante inverter para regular la velocidad de rotación de la herramienta	rpm	From 900 to 12.000
Diametro max. dell'utensile rientrabile sotto il piano	Max. tool dimensions retractable under the table	Max. Werkzeugdurchmesser unter dem Tisch	Diamètre maxi. de l'outil rentrant sous la table	Diámetro máx. de la herramienta utilizable bajo la mesa	mm	300 x 80
Diametro bocca di aspirazione su guida	Diameter of exhaust outlet on fence	Durchmesser Absaugstutzen am Fränschlag	Diamètre de la bouche d'aspiration sur guide	Diámetro boca de aspiración en guía	mm	120
Diametro esterno delle bocche di aspirazione sul basamento (specifica per raffreddamento forzato ad aria dell'elettromandrino)	External diameter of exhaust outlet on base (for the forced electrospindle aircooling)	Äußerer Durchmesser des Absaugstutzen auf dem Basis (für Luftzwangskühlung der Elektrospindel)	Diamètre de la bouche d'aspiration sur le bâti (pour le refroidissement forcé à air du mandrin)	Diámetro externo de la boca de aspiración sobre la base (especifica para el enfriamiento forzado a aire de l'electromandril)	mm	2 x 120 (1 x 100)
Potenza motore principale	Main motor power	Motorleistung	Puissance du moteur principal	Potencia motor principal	KW (HP)	7,5 (10)
Peso netto macchina base	Basic machine net weight	Gewicht Basismaschine	Poids net machine de base	Peso neto máquina base	kg	940

Per esigenze dimostrative alcune foto riproducono macchine complete di accessori. Senza nessun preavviso i dati tecnici possono essere modificati. In this catalogue, machines are shown with options. The firm reserves the right to modify technical specifications without prior notice. Einige der Abgebildeten Maschinen enthalten aufpreispflichtige Zubehöre. Der Hersteller kann die technischen Daten ohne Ankündigung ändern. Dans ce catalogue les machines sont présentées avec options. La société se réserve le droit de modifier les données techniques et les dimensions sans préavis. Por exigencias demostrativas algunas fotos reproducen máquinas completas de accesorios. Sin ningún preaviso los datos técnicos pueden ser modificados.



SCM GROUP spa - Via Casale, 450 - 47826 Villa Verucchio (RN) - Italy

Tel. +39/0541/674111 - Fax +39/0541/674274 - www.scmgroup.com - E-mail: scm@scmgroup.com